

# Galwerc Zeitung

HEIMATBLATT FÜR

STADT UND LAND

DONNERSTAG, 3. JANUAR 1952

ÜBERPARTEILICHE TAGESZEITUNG

8. JAHRGANG / NR. 1

## Europäische Ziele im Vordergrund der Pariser Verhandlungen

Hallstein bilanziert Konferenz über Europa-Armee  
Drahtbericht unserer Bonner Redaktion

BONN. Noch nie zuvor hatten die europäischen Staatsmänner so selbstverständlich von einer europäischen Föderation gesprochen wie bei der letzten Pariser Konferenz über die Verteidigungsgemeinschaft. Mit diesen Worten leitete Staatssekretär Prof. Hallstein seine Ausführungen vor der Presse am Mittwoch in Bonn ein. Er betonte, daß in Paris weiterhin Übereinstimmung darüber hervorgetreten sei, daß die Verteidigungsgemeinschaft unter allen Umständen zu einem europäischen Bundesstaat führen müsse. Aus diesem Grunde soll auch die parlamentarische Versammlung, eins der Organe der Verteidigungsgemeinschaft, sechs Monate nach ihrer Konstituierung Grundlagen und Aufgabe einer besonders zu wählenden europäischen Versammlung vorlegen. Die Regierungen würden dann innerhalb von drei weiteren Monaten zu diesen Vorschlägen Stellung nehmen.

Was die sachliche Frage der europäischen Armee betrifft, so bestätigte Hallstein, daß die Hauptschwierigkeiten in der Frage der Zuständigkeiten hinsichtlich der Finanzierung und über die Regelung der Übergangszeit bestünden. Während die drei Beneluxstaaten dem Ministerrat als Vertretung ihrer Nationen weitgehende Kompetenzen sichern wollen, setzen sich die Bundesregierung, Frankreich und Italien dafür ein, daß dem sogenannten Verteidigungskommissariat eine größere Direktivengewalt gegeben wird. Da in der Frage der Finanzierung keine Einigung darüber erzielt wurde, ob ein europäisches Budget entstehen soll, bleiben auch alle anderen Fragen der Finanzierung, wie z. B. der Verteilungsschlüssel

der finanziellen Lasten, ungeklärt. Sie sollen nach erneuter Beratung der Sachverständigen Ende Januar von den Außenministern entschieden werden. Ebenfalls ungeklärt ist die Rolle der Bundesrepublik innerhalb des Rüstungsprogramms der europäischen Verteidigungsgemeinschaft und die Frage, wieweit der angestrebte Vertrag auf Fragen der Wehrverfassung (Wehrpflicht oder freie Verbände) entscheiden wird. Die Durchführung der Rekrutierung soll in jedem Fall bei den einzelnen Ländern bleiben; die Prinzipien der Ausbildung der Truppen sollen dagegen europäisch sein. Die sehr wichtige Frage, ob, wieweit und in welcher Form die Bundesrepublik im Hauptquartier des Atlantikpaktes, dem die europäische Armee unterstellt werden soll, vertreten sein wird, scheint noch außerordentlich weit von einer Klärung entfernt zu sein.

Wie wir orginzünd erfahren, lehnen sich die 82 Artikel des bisherigen Vertragsentwurfs in ihren politischen und staatsrechtlichen Bestimmungen weitgehend an den Vertrag über den Schumanplan an. Die nationalen Grundeinheiten sollen 13 000 Mann stark sein, zu denen noch die notwendigen Nachschuborganisationen kommen. Mit der Aufstellung der 10 deutschen Grundeinheiten und ihrer Nachschuborganisationen soll unmittelbar nach der Ratifizierung des Vertrags über die europäische Armee durch den Bundestag begonnen werden. Das Recht der Beibehaltung nationaler Kontingente soll in dem Vertrag nicht generell verankert werden, sondern nur für die Länder gelten, die wie Frankreich auch in überseeischen Gebieten Truppen unterhalten müssen.



Helgoländer Fischer entzündeten am letzten Tage des abgelaufenen Jahres auf ihrer Insel ein riesiges „Feuer der Erfüllung“ und brachten die daran entzündete Flamme mit auf das Festland zurück, um damit auf dem Knechtsand, der als Ersatzbrennstoff für Helgoland vorgesehenen Sandbank, ein „Feuer der Hoffnung“ zu entzünden. Das Helgoländer Feuer sollte der Freude über die Freigabe der Insel Ausdruck verleihen, während das Feuer auf dem Knechtsand als Protestkundgebung gedacht war. Unser Bild zeigt die Ankunft des Feuers von Helgoland an der „Alten Liebe“ in Cuxhaven.  
Foto: AP

## Außenpolitik als Aufgabe für Bundestag

Mit der schon heute feststehenden Ratifizierung des Schuman-Planes am 10. Januar, wird der Bundestag seine erste echte außenpolitische Entscheidung fällen. Der Bundestag steht damit in einem neuen Abschnitt seiner Arbeit, die in diesem Jahr weitgehend von dem Problem des deutschen Verteidigungsbeitrages, für allen politischen und wirtschaftlichen Folgen der Aufstellung deutscher Divisionen, bestimmt sein wird. Mit der Ratifizierung des Schuman-Planes — es wird das 298. Gesetz sein, das der Bundestag seit 1949 beschlossen hat — ist endgültig der Weg zu möglichst enger Bindung an den Westen beschritten.

Bundesregierung und Regierungsparteien sind so sehr von der Richtigkeit dieses Weges überzeugt, daß sie ihn gehen wollen, obwohl die damit verbundene Partnerschaft uns noch nicht gleichberechtigt sieht. Das ist auch beim Schuman-Plan der Fall. Die Eigentums- und Verantwortungsverhältnisse in den deutschen Grundstoffindustrien bleiben der Entscheidung der drei Besatzungsmächte unterworfen, und es werden wohl zwei Jahre vergehen, bis das Programm der Dekartellisierung nach dem Gesetz Nr. 27 abgeschlossen sein kann. Gleichzeitig enthalten einzelne Bestimmungen des Schuman-Planes gewisse Gefahren, und die Auswirkungen der westeuropäischen Montan-Union auf die deutsche Wiedervereinigung sind zumindest noch ungewiß. Trotzdem halten wir den Schuman-Plan für eine gute Sache, sowohl für die Bundesrepublik, als auch für die Entwicklung Europas.

Die Vorteile der Union überwiegen ihre Nachteile. Darum verstehen wir auch nicht die Form der parlamentarischen Behandlung, die dem Schuman-Plan in Bonn zuteil wurde. Das Parlament hat sich mit dieser Behandlung nicht gerade als Volksvertretung bewährt. Das hat unsere Sorge bestärkt, daß es bei den bevorstehenden anderen außenpolitischen Ent-

scheidungen zu ähnlichen Verfahrensweisen kommen könnte wie bei der Ratifizierung des Schuman-Planes. Das wäre für unsere innenpolitische Entwicklung noch gefährlicher als für die Außenpolitik.

Stellen wir uns nur vor, bei der parlamentarischen Entscheidung über die deutsch-alliierten Verträge oder den militärischen Beitrag würde ein Teil der Abgeordneten, bevor die parlamentarische Beratung in den zuständigen Ausschüssen auch nur annähernd abgeschlossen ist, erklären, eine weitere Diskussion in den Ausschüssen sei sinnlos, „denn die Grundpositionen der Parteien stünden ohnehin fest“. So wurde argumentiert, als kurz vor Weihnachten die Beratung des Schuman-Planes in den Ausschüssen für Wirtschaftspolitik und Außenpolitik abgeschlossen wurde. Die heute schon sichere Entscheidung über den Schuman-Plan, gegen den nicht mehr als 160 Abgeordnete stimmen werden, kam nicht im Bundestag zustande, sondern hinter den Kulissen in den Führungsgremien der Parteien und in interfraktionellen Besprechungen unter der Leitung des Bundeskanzlers.

Auch in der 182. und 183. Sitzung des Bundestages, wenn die zweite und dritte Lesung des Ratifikationsgesetzes stattfindet, wird es keine Auseinandersetzung über die Vor- und Nachteile des Vertrages geben, sondern die beiden Seiten des Bundestages werden wiederholen, was von den Podien der Parteipolitik schon oft genug gesagt wurde. Gerade in der Außenpolitik sollte aber das Parlament nicht nur die formale Entscheidungsmacht, sondern auch die tatsächliche für sich in Anspruch nehmen und in den Ausschüssen des Bundestages die Bestimmungen der Verträge zu Ende diskutieren. Auch für die Abgeordneten der Regierungsparteien sollte das Verhältnis zum Volke vor dem Verhältnis zu der eigenen Regierung rangieren.

Wir haben in unserem Grundgesetz den Artikel 20. Er heißt: „Alle Staatsgewalt geht vom Volke aus. Sie wird vom Volke in Wahlen und Abstimmungen (!) und durch besondere Organe der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung ausgeübt.“ Hat der Bundestag in der Innen- und Wirtschaftspolitik manchen Beweis dafür erbracht, daß dieser Artikel praktische Gültigkeit hat, so sehen wir in der Außenpolitik die Gefahr einer Ausschaltung des Volkes, das doch Träger aller Staatsgewalt sein soll. Wir wollen hier nicht auf die Frage eingehen, wie weit der auf den Voraussetzungen von 1949 gewählte Bundestag überhaupt legitimiert ist, etwa über einen militärischen Verteidigungsbeitrag zu entscheiden. Aber mit allem Nachdruck wollen wir daran erinnern, daß es die Pflicht der gewählten Volksvertreter ist, sich den außenpolitischen Problemen, die 1952 entschieden werden sollen, zu stellen. Die Abgeordneten können nicht warten, bis die Regierung ihnen den „Entwurf eines Gesetzes über die Ratifikation des Vertrages zur Bildung einer europäischen Armee“ oder den „Entwurf eines Gesetzes über die Einführung der allgemeinen Wehrpflicht“ vorlegt. Weil die Stellungnahmen fehlen und nicht aktiv genug gesucht werden, spürt das Volk wenig von seiner „Staatsgewalt“. Auf jeden Fall wäre es an der Zeit, daß sich der Bundestag aktiv in die Außenpolitik einschaltet, und sei es, um den Anfang zu machen, in Form einer außenpolitischen Generaldebatte. Wenn das Grundgesetz dem Bundestag auch eine relativ schwache Stellung gegenüber der Regierung gibt, auf die mögliche Initiative und Kontrolle darf der Bundestag nicht verzichten.

## Traurige Bilanz: 63 Tote

Die schwersten Atlantikstürme des Jahrhunderts / „Irene Oldendorff“ gesunken

LONDON. Mindestens 63 Tote und 18 Vermisste sind die traurige Bilanz der orkanartigen schwersten Stürme des Jahrhunderts, die am Wochenende und am Silvestertag über den Ostatlantik und die Küsten Westeuropas bis zur Deutschen Bucht und nach Schottland hinauf rasten und der Schifffahrt sowie den Küstenebenen schwerste Schäden brachten. Einige Schiffe, die auf Riffen und Sandbänken festsaßen, befinden sich nach wie vor in größter Gefahr.

Gestern sind vor der Nordseeküste noch einmal drei Schiffe auf Grund gelaufen. In der Nähe des Hoek van Holland strandete der deutsche Dampfer „Distenbrock“. Die nördlich vom Amsterdam auf Grund gelaufene „Franzosen“ ist inzwischen freigekommen. Östlich von Vlissingen liegt die französische „Philippe D“ fest. Vor Middlesbrough hat der 3500 BRT große schwedische Dampfer „Musko“ Schlepperhilfe angefordert und vor Honningsvåg in Nordnorwegen konnte der britische Fischdampfer „Boston Fury“, der gestrandet war, nach langem Kampf mit dem entfesselten Element schwer beschädigt von einem anderen Dampfer abgeschleppt werden.

Die Stürme haben an der französischen Atlantikküste beträchtliche Schäden verursacht. In Schottland und Nordengland wurden stellenweise 30 cm Schneehöhe gemessen, nachdem der Sturm abgeflaut war. In den USA herrscht eine scharfe Kältewelle, die sich bis auf die subtropischen Gebiete von Texas und des Golfs von Mexiko erstreckt. In den Gebirgsregionen liegt bereits tiefer Schnee.

## Nach Moskau abgefloren

Niemöller will über Gefangene sprechen

BERLIN. Der hessische Kirchenpräsident und Leiter des Außenamtes der Evangelischen Kirche in Deutschland, D. Martin Niemöller, ist am Mittwochvormittag vom Flughafen Schöneberg bei Berlin nach Moskau abgeflogen, begleitet von seiner Tochter Hertha und dem Sekretär des Bischof der russischen orthodoxen Kirche in Deutschland, Niemöllers Tochter, die russisch spricht, wird als Dolmetscherin fungieren. Einmalen wurde der Kirchenpräsident von der russisch-orthodoxen Kirche in der Sowjetunion, Niemöller hat angekündigt, daß er in Moskau vor allem die krummen Beziehungen zur Christenheit in der Sowjetunion erörtern möchte. Es sei selbstverständlich, daß auch das Schicksal der noch in der Sowjetunion zurückgehaltenen deutschen Kriegsgefangenen berührt werde.

Am Neujahrstag hatte Niemöller in Berlin eine längere Unterredung mit dem Vorsitzenden des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland, Bischof D. Dibelius. Der evangelische Kirchenrat wies in diesem Zusammenhang nochmals darauf hin, daß die Reise Niemöllers „ausschließlich kirchlichen Charakter“ habe.

Ein heftiges Gewitter mit Hagel und Sturm entlud sich gestern nachmittags über Oldenburg. Die ungewöhnliche Erscheinung ist auf das Zusammentreffen des schottischen Tiefs mit der verhältnismäßig warmen Temperatur über Nordwestdeutschland zurückzuführen.

Der 1494 BRT große Dampfer „Irene Oldendorff“ aus Lübeck ist am Montag im Sturm in der südlichen Nordsee gesunken. Auf der Insel Borkum sind die Leichen von 13 Seeleuten an Land getrieben worden, die als Besatzungsmitglieder des gesunkenen Schiffes identifiziert werden konnten. Unter den Opfern ist wahrscheinlich auch ein Emdener Lotse, der wegen des Sturmes nicht von Bord gehen konnte, als das Schiff den in der Emsmündung liegenden Lotsendampfer passierte. Das gesunkene Schiff war erst im Vorjahr in Dienst gestellt worden.

Die Ursache dieses furchtbaren Unglücks ist nach den bisherigen Feststellungen der zuständigen Küstenschiffahrt- und Seenetretungsstellen noch völlig ungeklärt. Das mit modernen Funkgeräten ausgerüstete Schiff muß so plötzlich untergegangen sein, daß der Funker keine Notrufe mehr ausstrahlen konnte. Ein schwerer Minentreffer oder ein plötzliches Kentern des Schiffes werden daher für wahrscheinlich gehalten.

## Tauziehen um den Frieden

Wenig Fortschritte in Pan Mun Jon / Zum Jahreswechsel: Trommelfeuer

MUNSAN. Die alliierten Unterhändler haben gestern bei den Waffenstillstandsverhandlungen in Korea den Kommunisten einen neuen Vorschlag für den Gefangenaustausch unterbreitet. Sie stimmten darin, einem vollständigen Austausch aller Kriegsgefangenen und Zivilinternierten zu und machten nur zur Bedingung, daß allen von den Kommunisten in ihre Verbände eingereichten südkoreanischen Soldaten wieder der Gefangenensstatus zu gewährt sei. Dafür soll aber jedem Gefangenen das Recht gegeben werden, auf seine Rückführung zu verzichten.

In dem Vorschlag bestehen die Alliierten darauf, daß der Austausch zunächst Mann gegen Mann erfolge. Wenn die eine Seite keine Gefangenen mehr habe solle sie Zivilinternierte dafür zurückführen. Alle ausgetauschten oder entlassenen Gefangenen sollen sich ehrenwörtlich verpflichten, nicht wieder im Koreakrieg zu kämpfen.

Wie bekannt wurde, haben die Kommunisten während der dreistündigen Sitzung verschiedene Einwände erhoben, doch noch keine endgültige Antwort auf den Vorschlag erteilt. Im Unerwarteten für die Waffenstillstandsüberwachung wurde am Mittwoch anscheinend wieder kein Fortschritt erzielt.

Die Geschütze der UN-Streitkräfte schossen das neue Jahr mit einem gewaltigen Trommelfeuer aus allen Rohren ein. Der kommunistische Silvestergruß bestand in Bombenüberfällen. Drei chinesische Soldaten sprengten sich in der Neujahrnacht mit Handgranaten selbst in die Luft, als ihre Gefangenennahme drohte.

## Kopfpreise auf Engländer

Robertson: Die Briten bleiben

KAIRO. Großbritannien hat bei der ägyptischen Regierung dagegen protestiert, daß eine Kairoer Wochenzeitung einen Kopfpriß von 1000 ägyptischen Pfund (12 000 DM) auf den britischen Oberbefehlshaber in der Kanalzone, General Sir John Erskine, und Prämien von je 100 Pfund für jeden getöteten britischen Offizier ausgesetzt hat.

In Ägypten haben zum Jahresbeginn sowohl der Oberbefehlshaber der britischen Landstreitkräfte im Mittleren Osten, General Sir Brian Robertson, als auch der ägyptische Ministerpräsident Nahas Pascha versichert, daß sie Gewalt mit Gewalt beantworten würden. Robertson betonte, die Engländer seien entschlossen, die Viermächtepläne für ein Nahostverteidigungs-Kommando voranzutreiben, und würden ihre Position in der Suezkanalzone so lange halten, bis in dieser Frage eine Verständigung erzielt worden sei.



Flurbereinigung: jährlich 200000 ha

Kosten 10 Millionen im Jahr / Zwangsverfahren durch Bundesgesetz möglich

hf. Vom Bundestag seit August 1950 gefordert, hat die Bundesregierung das Gesetz über die Flurbereinigung verabschiedet. Das Parlament wird in Kürze in die Debatte über das Gesetz eintreten.

nen Fläche müssen zustimmen, bevor die Bereinigung erfolgt. Weigert sich ein Bauer trotz dieser Zustimmung, die Flurbereinigung durchzuführen, so ist ein Zwangsverfahren unter Einschaltung des Rechtsweges möglich.

Die Gefahr, daß flurbereinigter Besitz durch Erbschaft oder andere Umstände wieder aufgesplittet wird, soll durch ein angekündigtes neues Grundstücksverkehrsgesetz verhindert werden. Dieses Gesetz wird dem Bonner Bundestag dann von der Regierung vorgelegt werden, wenn das Landpachtgesetz endgültig verabschiedet worden ist.

Die Gesamtfläche, die durch das neue Gesetz flurbereinigt werden soll, beträgt 5 Millionen ha. Bei den vorgesehenen Mitteln würde also das Programm über 25 Jahre laufen.

„Ruhiges“ Jahresende

HAMBURG. Die Neujahrsmacht ist nach den vorliegenden Meldungen im Bundesgebiet trotz des in diesem Jahr besonders hohen Aufwands an Feuerwerkskörpern und Alkohol, von wenigen Ausnahmen abgesehen, ohne schwere Unfälle abgelaufen.

In Ruhrberg (Kreis Monschau) platzten mit dem Glockenschlag zwölf sämtliche 21 Fenster Scheiben eines Hauses. Ein bisher unbekannt-

Die Durchführung des Gesetzes wird bei den Ländern liegen. Der Selbständigkeit und Freiwilligkeit der Bauern soll weiter Spielraum bleiben. So sollen die an der Umlegung beteiligten Bauern in Teilnehmergenossenschaften zusammenarbeiten, um bei der Vorbereitung und Planung der Umlegung aktiv mitarbeiten zu können.

Papstwort an die Gefangenen

ROM. Papst Pius XII. richtete über den Rundfunk an die Insassen der Gefängnisse und Konzentrationslager Worte des Trostes. Er gedachte dabei vor allem jener Gefangenen, die wegen „unbilliger, von bösen politischen Leidenschaften diktiertter Gesetze und blaspheemischer Vorurteile, die den Dienst vor Gott als ein Verbrechen ansehen“ in vielen Ländern unschuldig leiden.

Jeder zweite Soldat das EK II?

ALLENSBACH. Fast jeder zweite deutsche Kriegsteilnehmer 1939/45 gibt an, das Eisene Kreuz II. Klasse zu besitzen. Das stellte sich bei einer Umfrage des „Instituts für Demoskopie“ heraus, als an einen repräsentativen Bevölkerungsquerschnitt die Frage gerichtet wurde: „Besitzen Sie Orden oder Kriegsauszeichnungen aus der Zeit des Dritten Reiches?“

Bezahlung nach Gewicht

CASALE. Die Gäste beim traditionellen Neujahrs-Festessen in Casale (Italien) bezahlten für ihr Menü nach Gewicht. Für jede 150 g, die sie während des Essens zunahmen, mußten sie sich um 4,50 DM erleichtern.

„Flüsterndes Schaufenster“

BERLIN. In einem Delikatwarengeschäft am Kottbuser Damm wurde am Mittwoch das erste „flüsternde Schaufenster“ der Welt in Betrieb genommen. Den Schaustellern werden die Vorzüge der ausgestellten Waren „zugeflüstert“. Es handelt sich um eine von den Behörden genehmigte Anlage mit einem seitlich oberhalb des Schaufensters angebrachten Lautsprecherkombinat.



Rechts: George Frost Kennan, ehem. Leiter des Planungstabes im State Department, wurde am 26. Dezember von Präsident Truman zum neuen amerikanischen Botschafter in Moskau ernannt.



ter hatte an der Hinterfront des Hauses einen Böllerschuh abgefeuert. Sechs Verkehrsunfälle infolge übermäßigen Alkoholgenußes gab es in Braunschweig. In Lüneburg wurde ein 23jähriger von zwei Betrunknen im Tanzsaal so verprügelt, daß er kurz darauf im Krankenhaus starb.

heimshafen ausrücken, um in Lokalen und Wohnungen den Frieden wieder herzustellen. In Hannover fielen infolge Trunkenheit eine Frau die Treppe hinunter und ein Mann aus dem Fenster seines Hauses.

Sport-Woche

Im Schneematsch über die Olympiaschanze

Meister Kleisl auf seiner „Hausschanze“ nicht zu halten / Die Schweden abgekämpft

Der 22jährige Deutsche Meister Sepp Kleisl (Partenkirchen) gewann am Neujahrstag das dritte Ausscheidungspringen der deutschen Olympiamannschaft auf der großen Olympiaschanze in Garmisch-Partenkirchen überlegen mit 215,5 Punkten und zwei Sprüngen von 83 und 82 m vor dem gleichaltrigen Berchtesgadener Franz Eder (219,3 - 80/82,3) und Toni Brutscher, Oberstdorf (215 - 78/79,5 m).

Die in mühsamer Gemetschungsarbeit von Partenkirchner Klubmitgliedern hergerichtete Schanze, die auf der Vorderseite des Abprungslandes jetzt statt der Firmenreklame „Mia“ wieder die fünf Olympiaringe zeigt, wurde wenige Stunden vor Beginn des Springens noch verregnet, so daß der Schnee, wie am Tag vorher in Füssen, wieder voll Wasser gesogen war.

Die Schweden machten allgemein einen etwas abgekämpften Eindruck. Sie hatten in Füssen ausgiebig Silberster geefert. Nordin stürzte bei 83 m und

nur mit Mühe stehen. Toni Brutscher hatte von seinem Sturz in Füssen noch einen steifen Hals und kam, ebenso wie Weiler, nicht recht zum Zug. Sehr gut hielt sich wieder der 22jährige Partenkirchner Franz Dengg, der neben Weiler, Brutscher, Kleisl und Eder zu den aussichtsreichsten Bewerbern für die Oslo-Fahrt zählt.

Die Ergebnisse: 1. Sepp Kleisl (Partenkirchen) 215,5 - 83/82, 2. Franz Eder (Berchtesgaden) 219,3 - 80/82,5, 3. Toni Brutscher (Oberstdorf) 215 - 78/79,5, Franz Dengg (Partenkirchen) 214,5 - 79/77, 5. Sepp Weiler (Oberstdorf) 213 - 78,5/78, 6. Dan Netzeln (Schweden) 211,5 - 82/74.

In Füssen wieder Dan Netzeln

Der Schwede Dan Netzeln gewann am Montag das zweite deutsche Olympia-Ausscheidungspringen auf der Kobel-Schanze in Füssen mit 238 Punkten und zwei Sprüngen von 88 und 77 Metern vor den beiden Oberstdorfern Sepp Weiler mit Note 228,4 und 84/78 m und Toni Brutscher mit Note 225,2 und 82/78 m.

Die Witterungsverhältnisse waren sehr ungünstig. So war Sepp Weilers Rekord von 84 Meter nicht in Gefahr, denn durch einen leicht nieselnden Regen über Mittag hatte die Schanze eine dementsprechend schlechte Beschaffenheit.

Die Jugoslawen diesmal nicht zu schlagen

Nur kleines Privatspiel-Programm an Neujahr / Spielabbruch in München

Im Gegensatz zu den Weihnachtstagen benötigten die meisten westdeutschen Spielvereine den 1. Januar zu einem Ruhetag ihrer Mannschaften. Aus dem kleinen Privatspiel-Programm ragen wiederum die Begegnungen gegen führende jugoslawische Clubs heraus, die durchweg ihre deutschen Kontrahenten besiegen konnten.

1500 München - Roter Stern Belgrad 0:3 abgebrochen. Bis zum Abbruch boten die Münchener nur eine recht enttäuschende Partie, während die jugoslawischen Gäste mit einer soliden, technisch und taktisch gleich guten Leistung aufwarteten.

mit Kopfball auf 0:3. Kurz danach wurde das Spiel abgebrochen.

SV Wiesbaden - Vienna Wien 2:3 (1:2). Die österreichische Fußballmannschaft Vienna Wien gestaltete auch das letzte ihrer fünf Gastspiele in Deutschland siegreich. Die Wiener lagen bis zur 28. Minute durch Tor von Walchofer, Decker (Handelfmeter) und Dr. Epp bereits mit 3:0 in Führung.

Totogewinne

West-Süd; Zwölferwette: 1. Rang je 538,50 DM; 2. Rang je 32,40 DM; 3. Rang je 5,20 DM. Zehnerwette: 1. Rang je 88,70 DM; 2. Rang je 7,20 DM; 3. Rang je 1,20 DM. Nord-Süd; Elferwette: 1. Rang je 210,50 DM; 2. Rang je 8,00 DM; 3. Rang je 2,00 DM. Neunerwette: 1. Rang je 211,50 DM; 2. Rang je 14,40 DM.

Meister im Sprung- und Fallwurf

Selbst Bernhard Kempa resigniert / „Friskauf“ Göppingen - AIK Stockholm 8:19 (4:10)

In einem Freundschaftsspiel im Hallenhandball besiegte der schwedische Hallenmeister 1951, AIK Stockholm, den mehrfachen süddeutschen Meister im Feldhandball, „Friskauf“ Göppingen, am Neujahrstag vor 1500 Zuschauern in der kurz vor Beginn des Spieles polizeilich gesperrten Göppinger Flakturmhalle mit 19:8 (10:6). Die Göppinger wurden von ihrem Gegner geradezu deklassiert. AIK war in allen Punkten den Göppingern überlegen.

Die Württemberger wurden derart ausgespielt, daß selbst Nationalspieler Bernhard Kempa, dem übrigens viel danebengelang, zuletzt resignierte und das Spielfeld bei einem Wechsel verließ. Die Schweden waren Meister im Sprung- und Fallwurf. Die überraschenden Rückhandbälle kamen wie aus der Pistole geschossen. Die Stockholm, alle prächtig gezeichnete Burschen, die sich nichtartig wie Gazellen bewegten und nur kurze Zeit mit sublimster Kraft zu spielen gerungen waren, läuschten und spielten so genau zu, daß es eine heile Freude war.

In neuer Rekordzeit

Kruzycki siegt im Sao-Paulo-Marathonlauf Der deutsche 10 000-m-Meister Erich Kruzycki (Hamburg), der als erster deutscher Leichtathlet nach dem Kriege in Südamerika startete, gewann am Montag in Sao Paulo überraschend den Südkontinental-Marathonlauf in neuer Rekordzeit. Den zweiten Platz belegte der Brasilianer Luis Gonzaga Rodrigues vor dem Jugoslawen Franz Mihalic. Der taktisch klug laufende Hamburger arbeitete sich langsam an die Spitze des großen Läuferfeldes, überholte auf dem letzten Kilometer noch den Jugoslawen Mihalic und war im Endspurt schließlich nicht zu schlagen. Gleich nach dem Start erkannte Kruzycki seine Chance und hielt sich in der Spitzengruppe. Nach zwei Kilometern lag er bereits an dritter und nach dem vierten Kilometer schon an zweiter Stelle. 200 000 Brasilianer umjubelten den Sieg des Deutschen, der sich gegen 2500 Konkurrenten behauptet hatte.

Bei ungünstigem Winterwetter

Möbel gewinnt Schwarzwaldlauf Auf dem Brend im Schwarzwald wurden bei ungünstigen Schneeverhältnissen die Prüfungsläufe der erweiterten Kernmannschaft des Skiverbands Schwarzwald im Skilanglauf bestrieen. Ergebnisse: Frauen (2,5 km): 1. Herta Stödel, Donaueschingen, 16:20 Min.; 2. Hella Dorer, Brend, 17:50 Min.; 3. Ilse Lehmann, Furtwangen, 18:12 Min. Allgemeine Klasse (14 km): 1. Hermann Möchel, Mannheim, 58:7 Min.; 2. Gottlob Diemand, Saig, 59:18 Min.; 3. Robert Grieshaber, Schönwald, 59:25 Min.; 4. Oskar Burghaber, Brend, 1:00:31 Min.



Die Kunst des Fallwurfs ist eine schwedische Spezialität: Der Stürmer wirft, während sein Körper beim Schuß innerhalb des Schußkreises frei schwebt (Szene aus FA Göppingen gegen AIK Stockholm) Foto: Sportwoche







Bauernregeln im Januar

Unsere Vorfahren dachten sich das Jahr als rollendes Rad, das zwölf Speichen oder Monate zählte.

„Im Januar kalt, das gefällt.“ — „Im Jänner sieht man lieber einen Wolf als einen Mann ohne Jacke.“

In eigener Sache

Im Auftrag einer auswärtigen Zeitung beist gegenwärtig ein Zeitungswerber unsere Gemeinden und versucht unter Hinweis auf seine mifflche soziale Lage (Stellungssigkeit im Beruf) unsere Leser zum Abbestellen ihrer Heimatzeitung zu überreden.

Verlag der „Calwer Zeitung“

Jänner donnert überm Feld, so kommt noch später große Kält.“

Wichtige Lostage im Januar sind der Neujahrstag, der Tag Drei Könige (8. 1.), Antonius (17. 1.), Fabian und Sebastian (20. 1.), Vincentius (22. 1.) und Pauli Bekehrung (23. 1.).

Wenn auch nicht alle Voraussagen recht behalten, so ist doch die eine unbedingt zuverlässig: „Wenn's im Januar gefroren hat, so wird es kühl, frisch und trocken sein, und der Arme wird einen ebenso kühlen Trunk haben, wie der Reiche, wiewohl die Getränke ungleich sein werden.“

Im Zeichen nachweihnachtlicher Geselligkeit

Stammheim. Der VfL Stammheim eröffnete am 23. Dezember in der Turnhalle den Reigen der Weihnachtsfeiern im Ort.

Regennasser Abschied vom alten Jahr

Das Neujahrsingen auf dem Calwer Marktplay — Ansprache von Dekan Esche

Unter Regengüssen nahm das alte Jahr seinen Abschied. Die festlich gekleideten Menschen, die in den Abendstunden des Silvestertages unterwegs waren, um das Jahr in froher Gemeinschaft ausklingen zu lassen, mußten bei ihrem Gang ins Freie vor den Unbilden der wenig winterlichen Witterung unter Regenschirmen und Wettermänteln Schutz suchen.

Diesem Widrigkeiten zum Trotz hatten sich in vormitternächtlicher Stunde auf dem Calwer Marktplay die Mitglieder der Kirchenchöre, der Chorgemeinschaft „Liederkranz-Concordia“ und des Eisenbahnsingchors eingefunden, um hier das traditionelle Neujahrsingen abzuhalten.

Unter Leitung von Th. Laitenberger sangen die Sänger und Sängerinnen zunächst den Choral „Lobe den Herren, den mächtigen

König der Ehren“, der beim Schein des aufgestellten Lichterbaumes und mit der Kulisse der alten Häuser rund um den weiten Platz eine besondere Wirkung entfaltete.

Ein Großteil der Zuhörer hatte die letzte Stunde des Jahres beim kirchlichen Gottesdienst verbracht und vernahm unter gegenseitigen Glückwünschen auf dem Marktplay das feierliche Geläut der Kirchenglocken, deren voller Klang, hoch über dem ohrenbetäubenden Krachen der Feuerwerkskörper schwebend, den Beginn des neuen Jahres verkündete.

Gedanken zur Obstmißernte 1951

Hauptversammlung der Baumwartvereinigung Calw-Nagold in Nagold

Nagold. Die Baumwarte des Kreisabschnittes Calw-Nagold hielten dieser Tage in Nagold ihre Jahreshauptversammlung ab.

Der Geschäftsbericht wurde vom Kreisbaumwart Walz (Nagold) vorgetragen. Er wies darauf hin, daß der württembergische Obstbau grundlegend umgestellt werden müsse, wenn er nicht auf dem Markt durch die anderen Bundesländer und das Ausland verdrängt werden soll.

Angesichts der Tatsache, daß weitaus die meisten Obstbäume ungenügend ernährt sind, sollen in allen wichtigen Obstmarkungen praktische Düngeweisungen, vereint mit den nötigen Pflanzenschutzmaßnahmen, gezeigt werden.

Auf dem Gebiet der Schädlingsbekämpfungsmittel ist seit zwei Jahren eine sehr große Zahl neuartiger Spritz- und Stübe-

mittel herausgekommen. Kreisbaumwart Walz gab über die einzelnen Gruppen und deren Wirkungsstoffe Aufschluß und schlug vor, hierüber eine aufklärende Schrift für alle Interessenten herauszugeben, was sehr begrüßt wurde.

Die im Oktober durchgeführte Obstbaumzählung zeitigte brauchbare Ergebnisse, die sich günstig bei der Festlegung der Obststeuerquoten auswirken werden.

vorgeführt wurde. Wohlgeungene Chöre des Liederkranzes rundeten die Feier ab, die als eine schöne Gemeinschaftsleistung angesprochen werden darf.

Neuhengstett. Der Musikverein Neuhengstett veranstaltete am Sonntag vor Weihnachten seine diesjährige Weihnachtsfeier im Gasthaus zum „Röble“, in deren Mittelpunkt ein ernstes und ein heiteres Theaterstück standen.

Möttlingen. Im Schein der letzten Kerzen versammelten sich die Heimatvertriebenen nach Weihnachten zu ihrer Weihnachtsfeier, die im Gasthaus zum „Lamm“ abgehalten wurde.

Breitenberg. Am Neujahrsfestabend hielt der Gesangsverein „Liederkranz“ Breitenberg seinen diesjährigen Weihnachtsunterhaltungabend ab.

Im Spiegel von Calw

Silvesternacht ohne besondere Vorfälle

Wie wir vom Landespolizei-Oberkommissariat Calw auf Anfrage erfahren, sind die Silvesternacht und der nachfolgende Neujahrstag ohne Vorkommnisse von Bedeutung verlaufen.

Kurzlebige weiße Pracht

Den Berufstätigen, die gestern morgen den gewohnten Gang ins Geschäft antraten, bot sich das winterliche Bild einer verschneiten Landschaft.

Morgen „Unsere kleine Stadt“

Wir erinnern unsere Leser daran, daß Dramaturg Gerhard Klocke mit seinem Schauspielensemble morgen um 20.15 Uhr im Georganäum eine Wiederholung von Thornton Wilders Schauspiel „Unsere kleine Stadt“ bringt.

Heute keine Vorstellung im Volkstheater

Das Calwer Volkstheater hat am 2. und 3. Januar geschlossen und nimmt erst morgen wieder im gewohnten Turnus die Vorstellungen auf.

Kath. Kirche wird renoviert

Das Gotteshaus der Kath. Kirchengemeinde in der Bahnhofstraße wird im Laufe dieses Jahres eine gründliche Innenerneuerung erfahren.

Ansturm auf Versicherungsmarken

Der Fristablauf für die Erhaltung der Anwartschaft in der Angestellten- und Invalidenversicherung führte in den letzten Tagen des alten Jahres zu einem wahren Ansturm bei den Postanstalten.

Die Wetteraussichten für den Januar

Der bekannte Kosmolog Max Henker (Dornhan) gibt für den Witterungsverlauf des Monats Januar folgende Prognose: Wer nach Wintersport verlangt, wird seine ganze Hoffnung diesmal auf die zweite Januarhälfte des neuen Jahres, insbesondere auf die letzte Januarwoche setzen müssen!

Berichtigung

Die uns von der Stadtverwaltung Calw übersandte und in der Ausgabe vom 31. Dezember 1951 zum Abdruck gebrachte Liste über die Lösung von Neujahrsglückwunschen-Enthebungskarten enthielt eine falsche Namensangabe.

CALWER ZEITUNG Verlag Paul Adolf, Calw, in der Schwäbischen Verlagsgesellschaft m. b. H. Für den Lokaltel verantwortlich: F. H. Scheele. Redaktion und Geschäftsstelle Calw: Lederstraße. Telefon 235. Druck: A. Oelzschläger'sche Buchdruckerei, Calw.

